

Rang 30 :
Klerk
Niveau 4
Rang 44 :
Hoofdbeambte
E.a. Telefonist
E.a. Hoofdkamerbewaarder
Eerste Vakman A
Rang 42 :
E.a. Beambte
Telefonist
Hoofdkamerbewaarder
Eerste Geschoolde Vakman
Rang 40 :
Beambte
Geschoold Werkman B

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op de dag van publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 4. De Minister van Openbaar Ambt en de Staatssecretaris bevoegd voor de Brandweer en Dringende Medische Hulp worden belast, ieder wat hem betreft, met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 1 oktober 1992.

De Minister-Voorzitter,
Ch. PICQUE

De Minister van Openbaar Ambt,
J. CHABERT

De Staatssecretaris,
V. ANCIAUX

Rang 30 :
Commis
Niveau 4
Rang 44 :
Agent en chef
Téléphoniste Principal
Messenger-Huissier en chef Principal
Premier Ouvrier Spécialisé A
Rang 42 :
Agent Principal
Téléphoniste
Messenger-Huissier en chef
Premier Ouvrier Spécialisé
Rang 40 :
Agent
Ouvrier Spécialisé B

Art. 3. Cet arrêté entre en vigueur le jour de la publication au *Moniteur belge*.

Art. 4. Le Ministre de la Fonction publique et le Secrétaire d'Etat compétent pour le Service d'Incendie et l'Aide Médicale Urgente sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 1er octobre 1992.

Le Ministre-Président,
Ch. PICQUE

Le Ministre de la Fonction publique,
J. CHABERT

Le Secrétaire d'Etat,
V. ANCIAUX

N. 94 — 1411

[S-C — 31170]

1 OKTOBER 1992. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve tot vaststelling, met het oog op de toepassing van artikel 43bis van de wetten op het gebruik van talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van personeelsleden van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen

De Brusselse Hoofdstedelijke Executieve,

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, gewijzigd bij Koninklijk besluit nr. 431 van 5 augustus 1986, inzonderheid op artikel 11;

Gelet op de wetten op het gebruik van talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, inzonderheid op artikelen 43, 43bis, 54 en 61, § 4;

Gelet op de bijzondere wet tot hervorming der instellingen van 8 augustus 1980, gewijzigd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988 en bij de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, inzonderheid op artikelen 6, IX, 78, 83 en 96;

Gelet op de wet van 28 december 1984 tot afschaffing of herstructurering van sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 7, §§ 3 en 4;

Gelet op de wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, inzonderheid op de artikels 4 en 38;

Gelet op de wet van 16 juni 1989 houdende diverse institutionele hervormingen, inzonderheid op artikel 36;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 1 oktober 1992 betreffende de hiërarchische rangschikking van de graden van het personeel van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp;

Gelet op het advies van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht,

Besluit

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp.

F. 94 — 1411

[S-C — 31170]

1er OCTOBRE 1992. — Arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale déterminant en vue de l'application de l'article 43bis des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des membres du personnel du Service d'Incendie et d'Aide Médicale Urgente de la Région de Bruxelles-Capitale qui constituent un même degré de la hiérarchie

L'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, modifiée par l'arrêté royal n° 431 du 5 août 1986, notamment l'article 11;

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, notamment les articles 43, 43bis, 54 et 61, § 4;

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, modifiée par la loi spéciale du 8 août 1988 et par la loi spéciale relative au financement des Communautés et Régions du 16 janvier 1989, notamment les articles 6, IX, 78, 83 et 96;

Vu la loi du 28 décembre 1984 portant suppression ou restructuration de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 7, §§ 3 et 4;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises, notamment les articles 4 et 38;

Vu la loi du 16 juin 1989 portant diverses réformes institutionnelles, notamment l'article 36;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 1 octobre 1992 relatif au classement hiérarchique des grades du personnel du Service d'Incendie et d'Aide Médicale Urgente de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'avis de la Commission permanente du Contrôle linguistique,

Décide :

Article 1er. Le présent arrêté s'applique au Service d'Incendie et d'Aide Médicale Urgente de la Région de Bruxelles-Capitale

Art. 2. Met het oog op de toepassing van artikel 43bis van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, op de ambtenaren van de in artikel 1 vermelde instelling van openbaar nut, worden de verschillende graden, die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen, vastgesteld als volgt:

- 1e trap : de graden ingedeeld in de rangen 16 en 15;
- 2e trap : de graden ingedeeld in de rangen 14 en 13;
- 3e trap : de graden ingedeeld in rang 11;
- 4e trap : de graden ingedeeld in rang 10;
- 5e trap : de graden ingedeeld in de rangen 24 en 25;
- 6e trap : de graden ingedeeld in de rangen 22 en 23;
- 7e trap : de graden ingedeeld in de rangen 20 en 21;
- 8e trap : de graden ingedeelde in rang 34;
- 10e trap : de graden ingedeeld in rang 30;
- 11e trap : de graden ingedeeld in rang 44;
- 12e trap : de graden ingedeeld in de rangen 40-42.

Art. 3. Voor de toepassing van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, worden de vlakke loopbaan en de ambtenaar, die titularis is van één van de graden ervan, gerangschikt onder de laagste graad van deze loopbaan.

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking op de dag van de inwerkingtreding van het besluit van de Executieve betreffende de hiërarchische rangschikking van de graden van het personeel van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp.

Art. 5. De Minister van Openbaar Ambt en de Staatssecretaris, bevoegd voor de Brandweer en Dringende Medische Hulp, zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 1 oktober 1992.

De Minister-Voorzitter,
Ch. PICQUE

De Minister van Openbaar Ambt,
J. CHABERT

De Staatssecretaris,
V. ANCIAUX

Art. 2. En vue de l'application aux agents de l'organisme d'intérêt public visé à l'article 1er, de l'article 43bis des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les divers grades constituant un même degré de la hiérarchie sont déterminés de la façon suivante :

- 1er degré : les grades répartis dans les rangs 16 et 15;
- 2e degré : les grades répartis dans les rangs 14 et 13;
- 3e degré : les grades répartis dans le rang 11;
- 4e degré : les grades répartis dans le rang 10;
- 5e degré : les grades répartis dans les rangs 24 et 25;
- 6e degré : les grades répartis dans les rangs 22 et 23;
- 7e degré : les grades répartis dans les rangs 20 et 21;
- 8e degré : les grades répartis dans le rang 34;
- 10e degré : les grades répartis dans le rang 30;
- 11e degré : les grades répartis dans le rang 44;
- 12e degré : les grades répartis dans les rangs 40-42.

Art. 3. Pour l'application des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, la carrière plane et l'agent titulaire d'un des grades d'une telle carrière, sont classés au grade le moins élevé que celle-ci comporte.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de l'entrée en vigueur de l'arrêté de l'Exécutif relatif au classement hiérarchique des grades du personnel du Service d'Incendie et d'Aide Médicale Urgente de la Région de Bruxelles-Capitale.

Art. 5. Le Ministre de la Fonction publique et le Secrétaire d'Etat, compétent pour le Service d'Incendie et d'Aide Médicale Urgente, sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 1er octobre 1992.

Le Ministre-Président,
Ch. PICQUE

Le Ministre de la Fonction publique,
J. CHABERT

Le Secrétaire d'Etat,
V. ANCIAUX

N. 94 — 1412

[S-Mac — 31171]

1 OKTOBER 1992. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve houdende vaststelling van het taalkader van het personeel van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp

De Brusselse Hoofdstedelijke Executieve,

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen;

Gelet op de wet van 16 juni 1989 houdende verschillende institutionele hervormingen, inzonderheid artikel 36;

Gelet op de ordonnantie van 19 juli 1990 houdende oprichting van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp, inzonderheid artikel 8;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 21 november 1991 houdende vaststelling van de personeelsformatie van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 1 oktober 1992 betreffende de hiërarchische rangschikking van de graden van het personeel van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp;

Gelet op de wetten betreffende het gebruik der talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, inzonderheid artikel 43.

7

F. 94 — 1412

[S-Mac - 31171]

1er OCTOBRE 1992. — Arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale fixant le cadre linguistique du personnel du Service d'Incendie et d'Aide Médicale Urgente de la Région de Bruxelles-Capitale

L'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi spéciale relative aux Institutions bruxelloises du 12 janvier 1989;

Vu la loi du 16 juin 1989 portant diverses réformes institutionnelles, notamment l'article 36;

Vu l'ordonnance du 19 juillet 1990 portant création d'un Service d'Incendie et d'Aide Médicale Urgente de la Région de Bruxelles-Capitale, notamment l'article 8;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 novembre 1991 fixant le cadre organique du Service d'Incendie et d'Aide Médicale Urgente de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 1^{er} octobre 1992 relatif au classement hiérarchique des grades du personnel du Service d'Incendie et d'Aide Médicale Urgente de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, notamment l'article 43.